



AHC Eppan Pirates
Kapuzinergasse/Via Capuccini, 23
I-39057 Eppan/Appiano (BZ) Italy

Tel./Fax: +39 0471 661165
E-mail: info@hceppan.it
www.hceppan.it

IT01084260213
Bank/Banca:
IT 18 Y 08255 58160 000300203319

An alle Sportler/innen und Erziehungsberechtigte des HC Eppan Pirates

Der italienische Eissportverband FISG weist in verschiedenen Rundschreiben auf die Empfehlung der FMSI (Federazione Medico Sportiva Italiana) hin, eine sportärztliche Untersuchung nach einer ausgestandenen Covid-19- Erkrankung durchzuführen und übernimmt diese in ihr Protokoll „Return to Play“.

Der Vorstand des HC Eppan Pirates verpflichtet deshalb **alle** Spieler/innen, welche positiv auf Covid-19 getestet wurden, eine solche sportärztliche Untersuchung vorzunehmen. Der Termin für diese Visite muss von jedem Betroffenen selbst mit der jeweiligen Gesundheitseinrichtung vereinbart werden. Der/die Betroffene wird ersucht den Termin für die sportärztliche Untersuchung dem Verein innerhalb 1 Woche nach dessen Genesung bzw. dem Ende der amtlichen Quarantäne mitzuteilen.

Bis zum effektiven Termin der Untersuchung kann der betroffene Sportler/in ausschließlich unter eigener Verantwortung am Trainings- und Spielbetrieb des HC Eppan Pirates teilnehmen.

Der Präsident
Philipp Waldthaler

Der Unterfertigte/die Unterfertigte bzw. die Erziehungsberechtigten erklären hiermit, dass, falls der/die betroffene Athlet/in einen asymptomatischen oder nur leichten Covid-19 Krankheitsverlauf hatte, bis zum Termin der sportärztlichen Untersuchung unter Eigenverantwortung am Trainings- und Spielbetrieb des HC Eppan Pirates teilnimmt und den Verein diesbezüglich von jeglicher Verantwortung entbindet.

A tutti gli atleti/e dell'AHC Appiano Pirates e a coloro che esercitano la responsabilità genitoriale

La Federazione Italiana Sport del Ghiaccio (FISG) fa riferimento in varie circolari alla raccomandazione della FMSI (Federazione Medico Sportiva Italiana) di sottoporre gli/le atleti/e Covid-19 positivi guariti ad una visita medico-sportiva e la adotta nel proprio protocollo per la ripresa all'attività sportiva agonistica.

Il direttivo dell'AHC Appiano Pirates obbliga quindi **tutti** i giocatori che sono risultati positivi al Covid-19 a sottoporsi alla visita medico-sportiva. Il/la diretto/a interessato/a deve provvedere a prenotare un appuntamento presso la rispettiva struttura sanitaria. L'interessato/a è inoltre tenuto/a a comunicare all'associazione la data della visita medico-sportiva entro 1 settimana dalla guarigione o dalla fine della quarantena.

Durante il periodo antecedente alla data della visita medico-sportiva, l'atleta può partecipare agli allenamenti e alle partite dell'AHC Appiano Pirates unicamente sotto la propria responsabilità.

Il Presidente
Philipp Waldthaler

Il/la sottoscritto/a, genitori o tutori legali dichiarano, in caso che l'atleta in questione ha avuto un decorso asintomatico o solo lieve di malattia Covid-19, che parteciperà agli allenamenti e alle attività di gioco dell'AHC Appiano Pirates sotto la propria responsabilità fino alla data prevista per la visita medico-sportiva e solleva l'associazione da qualsiasi responsabilità in merito.

Name Athlet/nome atleta:	Unterschrift Athlet (wenn volljährig)/ Firma atleta (se maggiorenne):
Name Erziehungsberechtigter 1 nome genitore / tutore legale 1:	Unterschrift Erziehungsberechtigter 1 Firma genitore / tutore legale 1:
Name Erziehungsberechtigter 2 nome genitore / tutore legale 2:	Unterschrift Erziehungsberechtigter 2 Firma genitore / tutore legale 2:
Datum / data:	